

IT manuale istruzioni

EN use and maintenance

FR emploi et entretien

DE benutz und Wartungsanleitung



FY011



YHK02A



DISPOSITIVI DI SICUREZZA

- Durante la progettazione e la costruzione il produttore ha preso attentamente in considerazione qualsiasi aspetto possa causare pericoli o rischi per le persone.
- Il produttore ha adottato tutte le "buone prassi di costruzione" e ha realizzato l'apparecchio utilizzando materiali appositamente selezionati per garantire l'igiene degli alimenti e la funzionalità operativa.
- Lo scopo di queste informazioni è fare in modo che gli utenti prestino attenzione a prevenire qualsiasi tipo di rischio operativo e alimentare. La discrezione è comunque inestimabile. La sicurezza è anche nelle mani di chi usa l'apparecchio (installatori e utenti).
- Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e quelle riportate direttamente sull'apparecchio; si raccomanda di rispettare in particolare le istruzioni relative alla sicurezza.
- Maneggiare l'apparecchio rispettando le istruzioni riportate sull'imballaggio, sull'apparecchio stesso e nelle istruzioni d'uso.
- Durante il trasporto, la movimentazione e l'installazione dell'apparecchio non urtarlo né farlo cadere per evitare di danneggiarlo.
- Far verificare da personale autorizzato a realizzare i collegamenti elettrici che le specifiche della rete di alimentazione corrispondano a quelle indicate sulla targhetta, che la rete elettrica sia dotata di un disgiuntore e di componenti conformi alle norme e alle leggi vigenti.
- Non manomettere, eliminare o bypassare per nessun motivo i dispositivi di sicurezza installati sull'apparecchio.
- L'utente è tenuto a leggere attentamente il manuale in tutte le sue parti e ad accertarsi di averle comprese, in particolare le istruzioni relative alla sicurezza.
- Al primo utilizzo dell'apparecchio, se necessario, effettuare una prova per identificare i controlli, in particolare quelli di accensione e spegnimento.

Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso consentito. Qualsiasi utilizzo dell'apparecchio improprio o differente da quello consentito può costituire un rischio per la salute delle persone e causare lesioni e danni materiali.

Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla mancata osservanza delle istruzioni del manuale d'uso nonché dalla manomissione o modifica dell'apparecchio senza autorizzazione ufficiale.

- Tutte le operazioni che richiedono competenze o capacità tecniche specifiche (installazione, collegamento alla rete elettrica ecc.) devono essere effettuate unicamente da personale autorizzato con esperienza riconosciuta in questo specifico campo.
- Non utilizzare l'apparecchio con cavi di alimentazione elettrica rotti o non funzionanti. Se si rileva un difetto arrestare immediatamente l'apparecchio in condizioni di sicurezza e far sostituire i cavi da personale autorizzato e qualificato.

Prima di qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione ecc., DISINSERIRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA (o scollegare il cavo di alimentazione) e assicurarsi che la zona di lavoro si sia completamente raffreddata.

- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo o quando sia ragionevolmente necessario, in base anche al tipo di alimenti lavorato.
 - Pulire accuratamente tutte le parti dell'apparecchio (comprese le aree circostanti) che potrebbero entrare in contatto diretto o indiretto con gli alimenti per proteggerle dal rischio di contaminazione e preservare l'igiene.
 - Pulire l'apparecchio solo con prodotti per la pulizia adatti agli alimenti. Non utilizzare assolutamente prodotti per la pulizia corrosivi e infiammabili o che potrebbero contenere e/o rilasciare sostanze tossiche.
 - Durante la pulizia e la disinfezione dell'apparecchio indossare i dispositivi di protezione personale, in particolare se si utilizzano detergenti.
 - Non pulire l'apparecchio sotto l'acqua corrente per evitare di danneggiare le parti, soprattutto quelle elettriche ed elettroniche.
 - In caso di inutilizzo prolungato dell'apparecchio pulire e asciugare accuratamente tutte le sue parti (interne ed esterne).
- Scollegare il cavo di alimentazione e assicurarsi che le condizioni ambientali siano adeguate a preservare l'apparecchio nel tempo.

Si riportano di seguito le condizioni necessarie per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura elettrica in base all'ambiente circostante.

- Temperatura ambiente non inferiore a 5 °C.
- Umidità relativa tra il 50% (rilevata a 40 °C) e il 90% (rilevata a 20 °C).
- Il locale dev'essere privo di aree con concentrazione di gas e potenziali polveri esplosive e/o rischi di incendio.

- L'attività può avere un impatto sull'ambiente, perciò è necessario prendere in considerazione le emissioni nell'aria, gli scarichi liquidi e la contaminazione del suolo, l'uso di materie prime, le risorse naturali e lo smaltimento dei rifiuti.
- Durante il trasporto e lo stoccaggio la temperatura ambiente deve essere compresa tra -25 °C e +55 °C, con un massimo di +70 °C se l'esposizione non supera le 24 ore.
- I componenti dell'imballaggio devono essere smaltiti secondo le leggi in vigore nel paese di utilizzo.
- Quando si mette fuori servizio e si rottama l'apparecchio si raccomanda di separare tutte le parti in base alle loro caratteristiche e di smaltirle adeguatamente. In particolare i componenti elettrici ed elettronici contrassegnati da un simbolo specifico devono essere portati agli appositi centri di riciclaggio autorizzati o restituiti al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose potenzialmente rischiose per la salute e l'ambiente. Si raccomanda di smaltirli correttamente.

Istruzioni di sicurezza

Osservare strettamente le presenti istruzioni per evitare qualsiasi rischio di incendio, shock elettrico, ustioni o altre lesioni o danni. Quando si utilizza l'apparecchio osservare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, per esempio:

- Fare riferimento alle istruzioni, tenendole sempre con l'apparecchio.
- Assemblare la macchina seguendo il manuale di istruzioni.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce solare diretta, dal gelo e dal vapore.
- Non lasciare l'apparecchio alla portata dei bambini. Questa macchina non è progettata per essere utilizzata da bambini o disabili, salvo che per l'uso corretto sotto la supervisione di un professionista.
- Non spostare assolutamente l'apparecchio quando è in funzione o quando le superfici sono ancora calde.
- Controllare che l'apparecchio sia correttamente spento prima di collegarlo o di scollegarlo.
- Non utilizzarlo assolutamente per scopi differenti da quelli per cui è progettato.
- Non toccare le superfici calde; utilizzare le maniglie e i pulsanti.
- Tenere il cavo lontano dalle parti calde.
- Affidare la riparazione unicamente a tecnici qualificati.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Il cavo di alimentazione elettrica deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dall'assistenza tecnica o da un tecnico qualificato.

ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLO, LA MOVIMENTAZIONE E L'INSTALLAZIONE

– L'apparecchio viene consegnato imballato in un contenitore specifico e, se necessario, stabilizzato con l'uso di materiale antiurto per garantire l'integrità. L'imballaggio può essere posizionato su un pallet per facilitarne la movimentazione tenendo conto delle caratteristiche dell'apparecchio, della destinazione e del mezzo di trasporto.

Tutte le informazioni necessarie per la movimentazione in condizioni di sicurezza (carico e scarico) sono indicate direttamente sull'imballaggio.

– L'imballaggio deve essere maneggiato in base alle sue caratteristiche specifiche (peso, dimensioni ecc.). Se il peso e le dimensioni sono limitate è possibile spostare l'imballaggio manualmente. In caso contrario utilizzare un dispositivo di sollevamento di capacità adeguata.

Al ricevimento dell'apparecchio accertarsi che tutti i componenti siano integri. Se si riscontrano parti danneggiate o mancanti contattare il proprio rivenditore di fiducia per accordarsi su come procedere.

– L'installazione deve essere effettuata da personale esperto e autorizzato, che dovrà prima verificare che la rete di alimentazione elettrica sia conforme alle normative e alle leggi specifiche in vigore nel paese di utilizzo.

– Prima di installare l'apparecchio assicurarsi che l'area prescelta sia adatta, sufficientemente ventilata e illuminata, stabile e che abbia spazio circostante sufficiente per una facile pulizia e manutenzione. Assicurarsi inoltre che la superficie di supporto sia stabile, piana e facile da pulire per evitare il rischio dell'accumulo di sporcizia e della contaminazione con alimenti.

Il personale autorizzato a effettuare le connessioni elettriche deve verificare che il sistema di messa a terra della rete elettrica sia efficiente e che la tensione e la frequenza della rete corrispondano ai dati indicati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.

Per apparecchi con caratteristiche speciali (forma, peso, dimensioni ecc.) le informazioni presenti in questo paragrafo possono non essere complete. Per informazioni aggiuntive consultare il paragrafo "Procedura di sollevamento" per ogni singolo apparecchio.

FY-011

Parametri tecnici

Modello	FY-011
Tensione	220~240V
Potenza	2200 W
Temperatura massima	300 °C
Dimensioni	560 x 530 x 200 mm

DESCRIZIONE GENERALE DELL'APPARECCHIO

- Il cuoci hot dog FY-011 è un apparecchio progettato e costruito per cucinare prodotti alimentari (hot dog) per il consumo umano.
- Si tratta di un'attrezzatura professionale ideata per l'utilizzo negli esercizi di ristorazione (bar, pizzerie, ristoranti ecc.). Non è richiesto un addestramento specifico. In ogni caso gli utenti devono possedere competenze e capacità tecniche specifiche per il settore della ristorazione.

Qualsiasi uso differente da quello dichiarato dal produttore deve essere considerato USO IMPROPRIO.

- L'apparecchio è costruito con materiali selezionati e tecniche appropriate per garantire il massimo di igiene, resistenza alla ruggine, significativo risparmio energetico e sicurezza operativa.
- L'illustrazione riproduce le parti principali dell'apparecchio e l'elenco comprende le relative descrizioni e funzioni.

Utilizzo

Questo apparecchio è adatto esclusivamente per il riscaldamento di hot dog e salsicce a fini commerciali; qualsiasi altro utilizzo non è ammesso.

Installazione e assemblaggio

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore.
- Non collocare assolutamente l'apparecchio vicino a una parete o a una partizione realizzata con materiali combustibili, anche se rivestita con un buon materiale isolante.
- È sufficiente una distanza di 10 cm dalla partizione o dalla parete.

Collegamento alla rete elettrica

- Accertarsi che i valori di tensione e frequenza della rete di alimentazione elettrica coincidano con quelli riportati sulla targhetta di identificazione.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina siano in buone condizioni.
- La spina deve essere inserita in una presa dotata di collegamento a terra.

Principi generali di funzionamento:

- Accendere l'apparecchio; la spia si illumina.
- Scegliere la temperatura desiderata.

- Per il preriscaldamento rapido regolare la manopola sulla posizione Max, scegliere una manopola di preriscaldamento e regolarla sulla temperatura desiderata.
- Quando la spia si spegne vuol dire che la temperatura ha raggiunto il valore impostato e la macchina smette automaticamente di riscaldare. Quando la temperatura scende sotto il valore impostato, la spia si accende e la macchina inizia nuovamente a riscaldare. L'apparecchio continua a funzionare con questa modalità per garantire che la temperatura impostata rimanga costante.
- Arresto: spegnere l'interruttore, disinserire l'alimentazione elettrica e lasciar raffreddare la macchina.
- Pulire la macchina.

Guasti/riparazioni:

In caso di guasto o di danneggiamento di una parte rivolgersi al servizio di assistenza post vendita e far eseguire qualsiasi intervento da un tecnico qualificato.

Pulizia e manutenzione

- Rimuovere il connettore.
- Pulire l'apparecchio regolarmente ogni volta che viene utilizzato.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente prodotti comuni non abrasivi per acciaio inox, acqua saponata o detersivo liquido per stoviglie con una spugna non abrasiva.
- Strofinare l'apparecchio con un panno umido.
- Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Non pulire assolutamente l'apparecchio con getti d'acqua, poiché l'acqua potrebbe filtrare all'interno danneggiandolo irreparabilmente.
- Per evitare shock elettrici non immergere assolutamente l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non posizionare la macchina vicino a fonti di calore.

YHK02A

Istruzioni di sicurezza

Osservare strettamente le presenti istruzioni per evitare qualsiasi rischio di incendio, shock elettrico, ustioni o altre lesioni o danni. Quando si utilizza l'apparecchio osservare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali, per esempio:

- Fare riferimento alle istruzioni, tenendole sempre con l'apparecchio.
- Assemblare la macchina seguendo il manuale di istruzioni.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce solare diretta, dal gelo e dal vapore.
- Non lasciare l'apparecchio alla portata dei bambini. Questa macchina non è progettata per essere utilizzata da bambini o disabili, salvo che per l'uso corretto sotto la supervisione di un professionista.
- Non spostare assolutamente l'apparecchio quando è in funzione o quando le superfici sono ancora calde.
- Controllare che l'apparecchio sia correttamente spento prima di collegarlo o di scollegarlo.
- Non utilizzarlo assolutamente per scopi differenti da quelli per cui è progettato.
- Non toccare le superfici calde; utilizzare le maniglie e i pulsanti.
- Tenere il cavo lontano dalle parti calde.
- Affidare la riparazione unicamente a tecnici qualificati.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Il cavo di alimentazione elettrica deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dall'assistenza tecnica o da un tecnico qualificato.

Parametri fondamentali

Modello	Tensione (V)	Frequenza (Hz)	Potenza (W)	Intervallo di temperatura	Dimensioni (mm)
YH-K02-A	220 V	50HZ	444	0~90 °C	410 x 345 x 315

Utilizzo

Questo apparecchio è adatto esclusivamente per il riscaldamento di hot dog e salsicce a fini commerciali; qualsiasi altro utilizzo non è ammesso. La macchina cuoci hot dog è dotata di un recipiente che serve per riscaldare le salsicce con il vapore prodotto dall'acqua. L'involucro del recipiente per riscaldare le salsicce è di vetro e deve essere messo sopra il contenitore. Le salsicce e gli hot dog devono essere solo riscaldati, non entrano in contatto con l'acqua.

Installazione e assemblaggio

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore.
- Non collocare assolutamente l'apparecchio vicino a una parete o a una partizione realizzata con materiali combustibili, anche se rivestita con un buon materiale isolante.
- È sufficiente una distanza di 10 cm dalla partizione o dalla parete.

Messa in funzione

- Aggiungere acqua al recipiente.
- Non usare l'apparecchio in assenza di acqua.

Collegamento alla rete elettrica

- Accertarsi che i valori di tensione e frequenza della rete di alimentazione elettrica coincidano con quelli riportati sulla targhetta di identificazione.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina siano in buone condizioni.
- La spina deve essere inserita in una presa dotata di collegamento a terra.

Principi generali di funzionamento:

- Accensione
- Scegliere la temperatura desiderata.
- Per il preriscaldamento rapido regolare la manopola sulla posizione Max, scegliere la manopola di preriscaldamento e regolarla sulla temperatura desiderata.
- Quando la luce della spia si spegne vuol dire che è possibile utilizzare immediatamente la macchina.
- Arresto: ruotare la manopola sulla posizione <0>, disinserire l'alimentazione elettrica e lasciar raffreddare la macchina.
- Pulire la macchina.

Guasti/riparazioni:

In caso di guasto o di danneggiamento di una parte rivolgersi al servizio di assistenza post vendita e far eseguire qualsiasi intervento da un tecnico qualificato.

Pulizia e manutenzione

- Rimuovere il connettore.
- Pulire l'apparecchio regolarmente ogni volta che viene utilizzato.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente prodotti comuni non abrasivi per acciaio inox, acqua

saponata o detersivo liquido per stoviglie con una spugna non abrasiva.

- Strofinare l'apparecchio con un panno umido.
- Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Non pulire assolutamente l'apparecchio con getti d'acqua, poiché l'acqua potrebbe filtrare all'interno danneggiandolo irreparabilmente.
- Per evitare shock elettrici non immergere assolutamente l'apparecchio, il cavo o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non posizionare la macchina vicino a fonti di calore.



Fimar S.p.a. - Via del Tesoro, 397 - 47826 - Villa Verucchio (RN) - Italy



FIMARGROUP.IT
FIMARSPA.IT – FORCAR.IT
EASYLINEBYFIMAR.IT – FORCOLD.IT

